ЭФЕКТИВНОЕ ВЕДЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

Проф. д-р Алеш Галич

Люблянский университет(Словения)

Председатель Люблянского арбитражного центра при Торговопромышленной палате Словении

Рекомендуемые материалы для чтения

Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства (2016 г.)

https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/explanatorytexts/organizing_arbitral_proceedings

ОТЧЕТ КОМИССИИ ІСС (МТП) о методах контроля времени и расходов в арбитраже

https://iccwbo.org/publication/icc-arbitration-commission-report-on-techniques-for-controlling-time-and-costs-in-arbitration/

Эффективное управление арбитражем - Руководство для внутренних юристов и других представителей сторон (Комиссия ІСС по Арбитражу и АРС [Альтернативное разрешение споров])

https://iccwbo.org/publication/effective-management-of-arbitration-a-guide-for-in-house-counsel-and-other-party-representatives/

Королевский институт арбитров: Управление арбитражем и процедурные постановления Королевского института арбитров

https://www.ciarb.org/media/4198/guideline-6-managing-arbitrations-and-procedural-orders-2015.pdf

Содержание

- 1. Различные аспекты эффективного ведения арбитражного разбирательства
- 2. Важность активного ведения дела
- 3. Право сторон быть заслушанными как гарантия надлежащей правовой процедуры баланс между вопросами справедливости и эффективности
- 4. Процессуальный график: заблаговременное и тщательное планирование действий от создания состава арбитража до вынесения арбитражного решения
- Процедурное постановление № 1: Заблаговременное определение соответствующих процессуальных вопросов
- 6. Вопросы, касающиеся доказательств
- 7. Бифуркация разделение разбирательства на отдельные стадии
- 8. Подготовка и проведение устных слушаний
- 9. Санкции за несоблюдение
- 10. Стадия после завершения слушаний (записки по делу после слушания, обсуждения в рамках арбитража, составление арбитражного решения)

Раздел 1:

Различные аспекты эффективного ведения арбитражного разбирательства

Эффективное ведение арбитражного разбирательства – **С Чьей точки зрения?**

- •Арбитры (единоличный арбитр, состав арбитража)
- •Стороны и адвокаты сторон
- •Арбитражное учреждение (Правление, Секретариат)

Эффективное ведение арбитражного разбирательства арбитром – **по отношению к кому?**

• Взаимоотношения со сторонами

• Взаимоотношения внутри Арбитражного учреждения (с соарбитрами)

• Взаимоотношения с Секретариатом Арбитражного учреждения

Эффективное ведение арбитража – в зависимости от стадии разбирательства

Подготовительная стадия

- определение метода работы в рамках Арбитражного суда
- конференция по управлению арбитражными делами
- установление процессуального графика
- определение вопросов процедурного характера (Процедурное постановление № 1);
- вопросы, связанные с подготовкой и представлением доказательств (в частности, свидетельских показаний и экспертных заключений)

Устное слушание

- подготовка (контрольный список перед проведением слушания, организационная конференция перед слушанием...)
- проведение слушания

Стадия после завершения слушаний

- Записки по делу после слушания
- обсуждения
- составление арбитражного решения
- Решения по (арбитражным) расходам

Эффективное ведение арбитражного разбирательства— на основе сотрудничества или властных полномочий?

• Арбитры должны:

- стремиться к созданию и поддержанию атмосферы сотрудничества, взаимного уважения и доброжелательности со Сторонами и адвокатами Сторон;
- всегда заслушивать мнение Сторон о предлагаемых мерах по ведению дела и, по возможности, стремиться к достижению согласия Сторон на предлагаемые меры.
- При этом арбитры должны уведомить Стороны о:
- необходимости соблюдения Правил;
- том, что при отсутствии согласия сторон Состав арбитража имеет право решать процессуальные вопросы и обеспечивать эффективное и своевременное рассмотрение дела, а также предотвращать любые злоупотребления правами;
- наличии санкций, которые могут быть наложены за нарушение правил или злоупотребление правами;
- том, что в случае необходимости состав арбитража не будет воздерживаться от применения таких санкций.

Эффективное ведение арбитражного разбирательства — жесткий (фиксированный и заранее определенный) процессуальный порядок или индивидуальный подход к конкретному делу

Одной из основных привлекательных сторон международного арбитража является гибкость процесса, который может быть адаптирован в соответствии с конкретными потребностями сторон и особыми обстоятельствами каждого спора.

Большинство законов и правил об арбитраже отражают эту гибкость и не предписывают, каким образом следует осуществлять данную процедуру.

Вместо этого они в основном подтверждают, что, при отсутствии соглашения между сторонами об обратном, арбитры обладают широкими дискреционными полномочиями в определении процедуры, подходящей для конкретного арбитражного разбирательства, при условии обеспечения беспристрастного отношения ко всем сторонам и предоставления им справедливой возможности изложить свои аргументы.

Управление арбитражем и процедурные постановления Королевского института арбитров

Раздел 2

Важность активного ведения дела

Заблаговременное начало!!

Арбитр должен с самого начала тщательно ознакомиться с делом. Это позволит ему определить соответствующие процессуальные меры и адаптировать их к специфике спора. Кроме того, такое понимание дела позволит арбитру активнее контролировать ход разбирательства, оказывая сторонам содействие в максимально эффективном разрешении спора. Показывая своё всестороннее участие в деле, арбитр сможет завоевать необходимый авторитет и доверие сторон.

Заблаговременное начало (2)

- 2) Заблаговременно начните ведение дела и установление как можно больше процессуальных правил (Первое процедурное постановление).
- для обеспечения хорошо продуманного и упорядоченного хода разбирательства
- для того, чтобы с самого начала было ясно, чего состав арбитража ожидает от сторон
- прагматический аспект:
- а. На начальном этапе разбирательства обе стороны обычно настроены на сотрудничество с арбитражным судом, поэтому добиться их согласия с предложенным процессуальным регламентом будет проще; ситуация нередко меняется, если одна из сторон в ходе разбирательства чувствует, что проиграет дело. В током случае сторона часто начинает применять «партизанскую тактику», затягивать дело и расставлять «ловушки», чтобы подготовить почву для возможных ходатайств об отводе арбитров или оспаривании арбитражного решения.
- b. Человеку свойственно чаще соблюдать правила, если он заранее добровольно согласился с этими правилами.

Заблаговременное начало (3)

Постарайтесь установить процессуальный порядок (ограниченное количество представляемых документов/ходатайств, строгие требования о том, чтобы все соответствующие факты, доказательства и доводы Сторон по вопросам права представлялись заблаговременно)

Стороны и Арбитражный суд смогут лучше понять основные проблемы на раннем этапе рассмотрения

Подход, основанный на принципе «карты на стол», позволяет Сторонам трезво оценить сильные и слабые стороны своих доводов, что является наилучшим стимулом для урегулирования спора

Право сторон быть заслушанными как гарантия надлежащей правовой процедуры – баланс между вопросами справедливости и эффективности

Арбитражный суд должен обеспечить сторонам возможность:

- Приводить факты, доказательства и юридические аргументы
- Комментировать и реагировать на представления другой стороны
- Комментировать и оценивать соблюдение судом материального и процессуального права при ведении арбитражного разбирательства
- Участвовать в сборе доказательств (перекрестный допрос, комментарии к заключениям экспертов...)
- Если Арбитражный суд намерен полагаться на юридическое основание (правовой аргумент), на которое не ссылалась ни одна из сторон, то суд должен предупредить об этом стороны и дать им возможность все обдумать
- Исключение контактов с одной из сторон в отсутствие другой стороны (т.е. односторонней связи одной стороны с арбитражным судом без уведомления другой стороны)

«Суд знает закон»: Общая тенденция: Рекомендации Ассоциации международного права (2015 г.)

• Если арбитры намерены полагаться на источники, на которые стороны не ссылались, они должны довести эти источники до сведения сторон и попросить их высказать свои замечания, по крайней мере, если эти источники существенно выходят за рамки источников, на которые стороны уже ссылались, и могут существенно повлиять на исход дела. Арбитры могут полагаться дополнительные источники без дальнейшего на уведомления сторон, если эти источники только подтверждают или подкрепляют другие источники, уже упомянутые сторонами [...]».

Полная или разумная возможность быть заслушанным Каждая или соответствующая стадия разбирательства

- Право быть заслушанным является конституционной процессуальной гарантией, однако оно должно соотноситься с целями экономии средств и времени, а также предотвращения злоупотреблений.
- «Паранойя справедливого судебного разбирательства» арбитры, осознавая, что их решение может быть отменено или не признано в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией, если проигравшей стороне не было предоставлено право быть заслушанной или с ней несправедливо обошлись, могут попытаться свести к минимуму эту опасность, разрешив сторонам подавать в последнюю минуту представления по второстепенным вопросам, или принимать в качестве доказательств документы, не относящиеся к делу, или принимать к рассмотрению фактические представления и доказательства, представленные после установленных сроков.
- Однако в результате такого чрезмерного внимания к праву быть заслушанным арбитры часто пренебрегают своей текущей и в равной степени обязательной обязанностью по эффективному ведению арбитража.

Раздел 4

Процессуальный график: заблаговременное и тщательное планирование действий от создания состава арбитража до вынесения арбитражного решения

Пример:

PROVISIONAL TIMETABLE

As amended on

Timetable			
		С	R
1	Statement of claim	19.01.2018	
2	Statement of defense		23.03.2018
3	Detailed Reply	04.05.2018	
4	Detailed Rejoinder		04.06.2018
6	Cutoff witness statements + expert reports	17.07.2018	
7	Comments to reports and statements + counter reports	05.09.2018	
8	Pre-hearing conference call	20.09.2018	
9	Oral hearing	25-28.09.2018	
10	Transcript of the hearing	10.10.2018	
12	Joint list of issues or each Party's proposed list of issues (optional)	22.10	0.2018
13	Comments regarding transcript of the hearing and corrections of transcript	29.10.2018	
16	Post Hearing Briefs	29.11. 2018	
17	Cost submissions	5. 1. 2019	
18	Reply to the cost submissions	15. 1. 2019	
10	Final award	15 3 2019	

Раздел 5

Процедурное постановление № 1: Заблаговременное определение соответствующих процессуальных вопросов

- Первое процедурное постановление («ПП1») должно быть принято после консультаций со сторонами на ранней стадии разбирательства.
- С этой целью должна быть организована конференция по управлению арбитражными делами.
- Конференция может быть проведена в различных формах (например, видеоконференция), нет необходимости в физическом присутствии
- НЕОБХОДИМО УЧЕСТЬ: плюсы и минусы физической встречи и видеоконференции
- До проведения Конференции по управлению арбитражными делами Арбитражный суд может:
 - разослать собственное предложение (проект) и предложить Сторонам представить по нему комментарии в письменном виде
 - предложить Сторонам направить собственные предложения по вопросам, которые должны быть рассмотрены в рамках ПП1.

Вопросы, которые должны быть включены в первое процедурное постановление — возможный пример

- В зависимости от обстоятельств конкретного дела
 - Учет мнений и предпочтений Сторон
- Признание того, что арбитры связаны соглашениями Сторон по процессуальным вопросам

- 1. Имена, адреса и описание Сторон
- 2. ИМЕНА, АДРЕСА: Арбитражный суд
- 3. Арбитражное соглашение

Скопируйте и вставьте арбитражное соглашение — оно часто содержит положения о **применимом праве, языке, месте арбитража**,

- 4. Краткое изложение позиции и требований Истца (требование ТЗ ICC)
- 5. ОПРЕДЕЛИТЬ СУММУ СПОРА (РАЗМЕР ТРЕБОВАНИЙ ПО СПОРУ, СТОИМОСТЬ ИСКА)
- 6. ПРОЦЕССУАЛЬНАЯ ИСТОРИЯ (ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ, ФОРМИРОВАНИЕ СОСТАВА АРБИТРАЖА, ВОЗМОЖНЫЕ УЖЕ ПРИНЯТЫЕ ПРОЦЕССУАЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ)
- 7. Определить применимые процессуальные нормы (Lex Arbitri Закон об арбитраже страны места арбитража + Регламент арбитражного учреждения (указать, какое издание/год)

Уведомления в арбитражный суд — в случаях, когда арбитражное учреждение не участвует в вручении и получении документов

- все письменные сообщения направляются одновременно всем членам Арбитражного суда по электронной почте (в удобном для чтения и поиска формате, преимущественно в pdf-формате, включая все приложения и документальные подтверждения). Представления, предусмотренные в Процессуальном графике, направляются по электронной почте и в печатном виде через курьера на следующий рабочий день после крайнего срока. Приложения и документальные подтверждения к представлениям, предусмотренные Процессуальным графиком, направляются только в печатном виде и в электронной форме на запоминающем устройстве (например, USB-накопитель или DVD), отправленные курьером. Список таких документальных подтверждений должен быть отправлен в формате PDF вместе с сообщением по электронной почте.
- Отдельная копия каждого сообщения, адресованного Арбитражному суду, должна быть отправлена в той же форме другой Стороне.
- Кроме того, отдельная копия должна быть отправлена исключительно по электронной почте (в удобном для чтения и поиска формате, предпочтительно в pdf-формате, включая приложения и документальные подтверждения) в Секретариат по следующему адресу:.....

Уведомление Сторон:

- Все уведомления и сообщения должны направляться каждой Стороне по электронной почте, а в случаях, предусмотренных Регламентом или по решению Арбитражного суда, также через курьера. Уведомления сугубо организационного характера, касающиеся расписания заседаний и слушаний всегда направляются Сторонам только по электронной почте.
- Уведомления, отправленные по электронной почте, направляются на адрес адвоката, который был заявлен первым, а в случае, если Сторона представлена более чем одним адвокатом, «в копию» необходимо включить адреса всех других адвокатов, указанных сторонами. Если печатная копия отправляется курьером, то в случае, если сторона представлена более чем одним адвокатом, находящимся по разным адресам, она должна быть отправлена адвокату, который был заявлен первым.

PACYET CPOKOB

Срок считается соблюденным, если копия представления, письма, сводной записки или письменного заявления, адресованного Председателю Арбитража, доставлена по электронной почте до или в последний день такого срока по местному времени МЕСТА АРБИТРАЖА, тогда как отправка через курьера, где это применимо, должна быть осуществлена не позднее следующего рабочего дня.

Крайние сроки подачи представлений всегда приходятся на **общие рабочие дни в различных юрисдикциях**, в которых находятся Стороны и их соответствующие адвокаты, а также в **стране XXX**, являющейся местом проведения арбитража. При этом подразумевается, что суббота, воскресенье, а также официальные праздники и нерабочие дни в странах X, Y или Z считаются нерабочими днями для всех Сторон.

Отсчет сроков не может быть приостановлен официальными перерывами в работе судов общей юрисдикции.

Стороны должны строго соблюдать сроки, установленные для подачи письменных представлений или любых других уведомлений. Состав арбитража может **продлить** сроки по мере необходимости или целесообразности. Продление должно быть запрошено до истечения срока и предоставляется только в виде исключения и при условии, что запрос на продление подан без неоправданной задержки или с согласия противоположной стороны.

Процедурные постановления

- Арбитражный суд принимает решение по любому процессуальному или иному вопросу и может принимать процедурные постановления, подписанные Председателем Состава Арбитража, после предоставления сторонам разумной возможности выразить свое мнение и представить замечания для их рассмотрения Арбитражным судом, если это уместно в данных обстоятельствах.
- Состав арбитража может в любом случае, в том числе после рассмотрения замечаний Сторон по принятому процедурному постановлению, внести дополнения или изменения в свои процедурные постановления.
- В любом случае, если Стороны не придут к соглашению по какому-либо вопросу, решение по нему будет принимать Арбитражный суд.
- В случае крайней необходимости Председатель Состава Арбитража имеет право единолично принять любое подобное постановление или решение.

Особенности, касающиеся языка арбитража

(Если в Арбитражном соглашении уже указано, что языком разбирательства является английский)

- Любые документальные доказательства, представленные Составу арбитража на языке, отличном от английского, должны быть представлены вместе с переводом на английский язык. В случае объемных документов представляющая сторона должна перевести соответствующие части. В конечном счете, состав арбитража принимает решение о необходимом объеме перевода.
- Свидетели, свидетели-эксперты и адвокаты заслушиваются на английском языке.
- Если Сторона вызывает свидетеля или свидетеля-эксперта, который **не может изъясняться** на английском языке, она должна обеспечить перевод его или ее показаний на английский язык. **Расходы** на перевод изначально несет Сторона, вызывающая свидетеля, и оплачиваются такой Стороной не посредственно переводчику.

Письменные представления

Стороны должны обмениваться следующими записками по делу в соответствии с порядком обмена записками, подробно изложенном в Предварительном процессуальном графике, подготовленном в отдельном документе:

- Подробное исковое заявление Истца;
- Подробное возражение Ответчика по иску;
- Подробное пояснение Истца;
- Подробный ответ Ответчика на пояснения Истца;
- В этих записках Стороны должны изложить все факты, доказательства и юридические аргументы, на которые они намерены опираться.
- Факты, доказательства и юридические аргументы, представленные во втором раунде представлений, должны быть ограничены рассмотрением и ответами на вопросы, которые были изложены в первом раунде представлений и которые непосредственно связаны с ними.
- Пункты и страницы записок должны быть пронумерованы. Вместе с такими записками каждая Сторона представляет все документальные доказательства и имена свидетелей и экспертов, на которых она желает сослаться. Подача документов одним общим «пакетом», т. е. без точного указания конкретных фактов, к которым относятся отдельные документы, не допустима.
- В целях обеспечения эффективного ведения дела арбитраж может принять решение об ограничении объема письменных представлений (записок, свидетельских показаний, экспертных заключений).

Стенограммы слушаний

- На слушаниях должна вестись стенографическая запись. Состав арбитража оставляет за собой право использовать иную форму ведения протокола. Во время конференций по управлению арбитражными делами, по процессуальным вопросам, и по урегулированию споров, Арбитраж, при необходимости, может посчитать достаточным ведение сводного протокола.
- Стоимость ведения таких письменных протоколов делится поровну между Сторонами и оплачивается до начала любого такого слушания, до вынесения решения о расходах на арбитраж. Если какая-либо из Сторон не оплачивает свою долю расходов, другая Сторона авансирует сумму в полном объеме, что никоим образом не влияет на решение Арбитражного суда о том, какая из Сторон в конечном итоге понесет эти расходы и в каком размере.

Заявления после слушания и прекращение разбирательства

• После завершения слушаний по доказательствам Сторонам должна быть предоставлена возможность для выступления с заявлениями или предоставления записок по делу

• После этого Состав арбитража выносит постановление о прекращении разбирательства в соответствии со статьей 27 Регламента.

Примирение / содействие урегулированию

• С согласия Сторон Состав арбитража может в любое время представить свои предварительное мнение о разрешении спора и оказать помощь Сторонам в поиске мирового соглашения, при этом следует понимать, что в случае недостижения мирового соглашения, ни такое мнение, ни помощь, ни какие-либо сведения, полученные Составом арбитража в этой связи, не могут служить основанием для отвода арбитров или оспаривания арбитражного решения.

Другие возможные вопросы, которые необходимо решить

Внесение изменений в процедурное постановление, последующие процедурные постановления

Поощрение сторон к обсуждению и согласованию процедурных вопросов

Налог на добавленную стоимость

ХРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА ПО ДЕЛУ

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Назначение административного секретаря

- Обратите внимание, что услуги секретаря будут оплачиваться из средств арбитров, а не сторон.
- Убедитесь, чтобы административный секретарь не брал на себя какую-либо содержательную работу, имеющую решающее значение для решения дела по существу, которая должна выполняться арбитрами. Возможные санкции: отвод арбитров, оспаривание арбитражного решения

Раздел 6

Вопросы, касающиеся доказательств

Общее положение в Первом процедурном постановлении: Вдохновение Правилами МАЮ о доказательствах

«При рассмотрении доказательств Состав арбитража **будет иметь право руководствоваться** Правилами МАЮ о получении доказательств в международном коммерческом арбитраже от 17 декабря 2020 года».

• Таким образом, данные правила актуальны и важны, но не являются строго обязательными

Документальные доказательства — вопросы, которые должны быть определены в Первом процедурном постановлении

когда представлять,

форма и порядок представления,

вопросы перевода и подлинности;

представление документов, имеющихся в распоряжении противоположной стороны

Следует ли представлять объемные и сложные документальные доказательства в виде сводной информации, таблиц, диаграмм, выдержек или образцов?

Пример составления Первого процедурного постановления (где уже оговорено, что документы должны быть представлены вместе с заявлениями Сторон, упомянутыми в Предварительном графике)

- Документальные доказательства, представленные составу арбитражного суда, должны быть разделены на отдельные документальные подтверждения, насколько это возможно и целесообразно.
- Документальные подтверждения подлежат надлежащей идентификации и последовательной нумерации в ходе всего разбирательства (C-1 и далее для документов Истца и R-1 и далее для документов Ответчика). Если один и тот же документ представлен как на языке оригинала, так и в переводе на английский язык, оригинал должен быть дополнительно обозначен суффиксом (a), а перевод суффиксом (b) (например, C-1a, C-1b).
- Отдельные документальные подтверждения должны быть разделены путем вставки пластиковых или картонных файловых разделителей или аналогичных вкладышей (а не просто путем разделения страниц).

Пример составления (продолжение)...

- Все документальные подтверждения должны быть **пронумерованы**, чтобы можно было сделать ссылку на определенную страницу в документе.
- Вместе с каждым юридическим заключением Стороны **представляют сводный перечень документальных подтверждений** со следующими колонками: номер документального подтверждения и его наименование, а также, по возможности, дата составления документа.
- Все документы, представляемые в Арбитражный суд, **считаются действительными** и полными, в том числе представленные в виде копий, если их подлинность или полнота не **оспаривается** другой Стороной.
- В случае, если документы оспариваются другой Стороной или Арбитражный суд по своему усмотрению посчитает, что представленные документы являются неполными, неразборчивыми или нечеткими, Арбитражный суд может обязать подающую Сторону предоставить заверенные копии или оригиналы таких документов.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ, ИМЕЮЩИХСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ПРОТИВОПОЛОЖНОЙ СТОРОНЫ

- В отношении документов, не имеющихся в распоряжении Сторон, любая из Сторон может направить в Арбитражный суд конкретный и четкий запрос с просьбой вынести распоряжение о предоставлении документа или ограниченных категорий документов, находящихся в распоряжении другой Стороны или в сфере ее контроля. Арбитражный суд имеет право, после предоставления Стороне, в отношении которой испрашивается распоряжение, возможности изложить свою позицию, вынести такое распоряжение. ...
- Если другая Сторона не выполняет распоряжение Арбитражного суда о представлении документов и не представляет достаточных оснований для такого неисполнения, Арбитражный суд может сделать из такого невыполнения любой вывод (в том числе неьлагоприятный), который он сочтет разумным.

Свидетели – вопросы, которые должны быть определены в Первом процедурном постановлении

- письменные заявления или только устные показания
- Сроки подачи свидетельских показаний (вместе с записками Сторон (Иск, Ответ, Реплика, Возражение) или отдельно после подачи всех этих представлений)
- Одновременная (обеими сторонами одновременно) или последовательная подача документов
- Один или два раунда (ответы на свидетельские показания противоположной стороны)
- Неявка свидетеля на заседание
- Кто вызывает свидетелей?
- Порядок допроса свидетелей в ходе заседания (основной допрос, перекрестный допрос, повторный допрос, время на вопросы для состава арбитража)
- Разрешено ли адвокатам заниматься «подготовкой свидетелей» (встречаться со свидетелями, инструктировать их и участвовать в подготовке свидетельских показаний)
- Проведение слушаний в режиме видеоконференции

Допрос свидетелей в ходе устного слушания

- (а) Сторона, вызывающая свидетеля, может кратко допросить свидетеля, если будет сочтено необходимым для полноты свидетельских показаний;
- (b) противоположная сторона может затем провести «перекрестный допрос» свидетеля;
- (c) Сторона, вызывающая свидетеля, может затем «повторно допросить» свидетеля в отношении любых вопросов, возникших в результате перекрестного допроса; и
- (d) Арбитражный суд может допросить свидетеля в любое время до, во время или после допроса одной из Сторон.

Арбитражный суд по своему усмотрению определяет процедуру заслушивания свидетеля. Арбитражный суд может:

- (a) отказать в заслушивании свидетеля, если он посчитает, что факты, в отношении которых свидетель будет давать показания, либо подтверждены другими доказательствами, либо не имеют отношения к делу;
- (b) ограничить или отказать Стороне в праве допросить свидетеля, если окажется, что вопрос не имеет отношения к делу; или
- (с) распорядиться о вызове свидетеля для дальнейшего допроса в любое время.

Заключения экспертов — вопросы, которые должны быть определены в Первом процедурном постановлении

- Назначенные стороной или назначенные арбитражным судом, или и то и другое
- Техническое задание; требования к отчетам (приложения, использованные методы, использованные и упоминаемые источники),
- Конференц-связь с экспертами
- Сроки представления отчетов экспертов, назначенных Стороной (с прениями сторон или после, одновременно или последовательно)
- Ответы на заключения экспертов и заключения контрэкспертов (экспертов противоположной стороны)

Раздел 7

Бифуркация

БИФУРКАЦИЯ

• Разделение разбирательства на отдельные стадии, каждая из которых обычно сопровождается вынесением арбитражного решения (т. е. сначала выносится частичное арбитражное решение, а затем окончательное).

Может оказаться полезным при наличии предварительных вопросов диспозитивного характера.

- например сроки исковой давности; правомерные уведомления о претензиях по контракту FIDIC,
- вопросы юрисдикции или другие процессуальные требования (например, правоспособность для подачи иска, отсутствие принципа «res judicata»...),
- Ответственность и размер,
- Решение о применимом праве,
- Толкование ключевого положения договора

Вопросы, которые необходимо учитывать в случае бифуркации

- Насколько вероятно, что отдельное решение будет иметь решающее значение для всего арбитража?
- Насколько вероятно, что отдельное решение по определенному вопросу станет для сторон стимулом к урегулированию спора?
- Дополнительные временные и финансовые затраты?
- Возможные процессуальные сложности и опасности, связанные с ходатайствами об отводе арбитров
- Возможная реакция проигравшей и выигравшей сторон и их манера поведения на последующих стадиях арбитража
- Велика ли вероятность того, что оставшиеся стадии разбирательства будут длительными и дорогостоящими?

Раздел 8

Подготовка устных слушаний

Устное слушание

- Арбитражное законодательство: Устное слушание является обязательным, если по крайней мере одна из сторон требует его проведения
- Можно избежать многих споров и осложнений, связанных с процессуальными и логистическими вопросами, если решать и урегулировать их прямым и прозрачным образом задолго до начала слушаний.
- Многочисленные вопросы, касающиеся проведения устного слушания, должны быть заранее рассмотрены в Первом процессуальном постановлении (например, порядок получения доказательств, прямой/перекрестный/повторный допрос...)
- Расходы: необходимо убедиться, что Стороны оплачивают (место проведения слушаний, ведение протокола, услуги переводчиков) и выплачивают причитающиеся авансы на расходы арбитрам (проезд, проживание, суточные).

Место проведения и организация: на усмотрение Арбитражного учреждения или Состава арбитража/Сторон

- Некоторые арбитражные учреждения предоставляют залы для слушаний, оснащенные соответствующими техническими средствами, и обеспечивают участие переводчиков и лиц, ответственных за аудиозапись и подготовку протоколов слушаний.
- Однако все чаще эти задачи полностью возлагаются на Состав арбитража и Стороны.
- Арбитражный суд должен поручить сторонам собраться и согласовать организационные вопросы, в случае, если соглашение не достигнуто, Арбитражный суд принимает решение самостоятельно

Контрольный список до слушания: полезный инструмент для обеспечения рассмотрения важных процедурных вопросов до начала слушания по существу

Даты и место проведения (конфигурация зала, техническое оборудование (для PowerPoint и видеопрезентаций), переговорные комнаты...

Участники

Расписание слушаний (с разбивкой по времени для отдельных свидетелей/экспертов, перерывы на кофе и обед, точное время начала и окончания слушаний на каждый день)

Подготовка необходимого до слушания (например, «пакет документов, относящихся к слушанию дела», «демонстрационные документальные доказательства»)

Порядок выступлений, свидетели и отвод сторон

Устный перевод (для свидетелей/экспертов); синхронный или последовательный

Будут ли вступительные заявления;

Представления после слушания и вынесение арбитражного решения

Pre-Hearing checklist

f.	Issue	Claimant's proposal	Respondent's proposal	Status
1.	Hearing Venue	The Parties agreed on the hearing venue. Regarding the third break out room as discussed during the conference call, the Claimant hereby informs the Respondent that we anticipate that the Arbitral Tribunal will use hearing room as the Arbitral Tribunal did not request any separate break out room for the Arbitral Tribunal.	The Parties agreed that the upcoming Hearing will take place in the Grand Hotel Vienna. The Hearing room is in the U shape form and it can accommodate 15 persons. In addition to the Hearing room, each Party will have a separate break-out room fit for approximately 10 persons. The Arbitral Tribunal will use the Hearing room as a break-out room.	Agreed between the Parties.
2.	Transcript and Audio Recording of the Hearing	The Parties agreed Ms Vanvi to provide audio re- cording services as well as transcription of the hearing.	The Parties agreed to retain services of Ms Yvonne Vanvi in relation to the transcript and the audio recording of the Hearing.	Agreed between the Parties.
	dia .	Hearing Dates &	Location	
3.	On what day is the Hearing scheduled to start?	The question has been decided by the Arbitral Tribunal to be 25 September 2018.	Pursuant to point 9 of the Procedural Timetable, the Hearing will start on 25 September 2018.	Decided by the Arbitral Tribunal.
4.	On what day is the Hearing expected to end?	The question has been decided by the Arbitral Tribunal to be 28 September 2018.	In its e-mail of 11 September 2018, the Arbitral Tribunal decided that the last day of the Hearing will be on 28 September 2018.	Decided by the Arbitral Tribunal.
5.	At what time will sessions start and end every day?	As understood by the Claimant during the conference call, the Parties agreed the sessions to start at 9:30 a.m., therefore we propose to stay	Respondent proposes that the first day of the Hearing starts at 09:30. In relation to the other Hearing days, Respondent proposes to start at 9:00 due to the number of factual and expert	To be decided by the Arbitral Tribunal.

1

with this proposal.	witnesses that need to be examined.
하는 나와 하는 이 바람이 바람이 가게 되었다면 하는데	

Раздел 9

Санкции за нарушение Сторонами процессуальных правил

Четкие, предсказуемые и соразмерные

санкции

- С должным вниманием к праву Сторон быть заслушанными и с должным учетом принципа соразмерности
- Обеспечить, чтобы процессуальные правила (Первый процессуальное постановление) содержали четкие положения, разрешающие Арбитражному суду, например, игнорировать представления и аргументы, поданные после истечения установленных сроков.

Санкции могут включать, среди прочего, следующее:

- Игнорирование фактов, доказательств и аргументов, представленных позднее установленного срока
- Извлечение неблагоприятных выводов (например, если сторона без уважительной причины не может представить требуемый документ, Арбитражный суд может счесть, что содержание документа неблагоприятно для этой Стороны)
- Обязательные для исполнения предписания (последний шанс исправить недочеты, послечего будет применена строгая санкция)
- Отказ от иска или возражения
- Финансовые санкции

Статья 38(5) Арбитражного регламента ICC (Международной торговой палаты)

Принимая решения о расходах, арбитражный суд может принять во внимание такие обстоятельства, которые он сочтет уместными, в том числе степень, в которой каждая сторона провела арбитражное разбирательство в оперативном и экономически эффективном порядке.

Раздел 10

Составление арбитражного решения

После завершения устного слушания

- (1) записки по делу после слушания
- (2) Заявления о расходах и ответы на заявления о расходах другой Стороны
- (3) Арбитражный суд объявляет разбирательство закрытым
- (4) Обсуждения в рамках арбитража (письменные, устные, видеоконференция).
- Чрезвычайно чувствительная стадия арбитража, особенно когда один (ретивый) арбитр понимает, что он меньшинство. Необходимо уделить должное внимание тому, чтобы члены состава арбитража высказали свои аргументы с другой стороны, не менее важно обеспечить быстрое и эффективное вынесение решения.

Kluwer Arbitration Blog

ARBITRAL AWARD, ARBITRAL TRIBUNAL, DELIBERATIONS, SET ASIDE AN ARBITRAL AWARD, SPAIN

Improper Deliberations in International Arbitration as a Ground for Annulment

Claire Morel de Westgaver (Bryan Cave Leighton Paisner LLP) and Brian Kotick (Mannheimer Swartling) / May 5, 2017 / 2 Comments Bryan Cave Leighton Paisner LLP

The obligation for an arbitral tribunal to deliberate before rendering an award is at the heart of the arbitral process. In fact, parties typically agree to submit their disputes to a panel of three arbitrators for the purpose of ensuring objectivity, well thought decisions and equal treatment. Deliberation is so fundamental to the arbitral procedure that its absence, or abuse, could form the basis of annulment proceedings. This is what happened in the *Puma* case, in which the Spanish Supreme Court recently held that a party to an annulled award was entitled to recover arbitrator fees paid to two arbitrators on the basis that by excluding the third arbitrator from the deliberations they had been reckless and engaged their liability under section 21 of the Spanish Arbitration Law (Judgment of the Spanish Supreme Court, 102/2017).

Most leading arbitration rules are virtually silent on the requisite formalities, if any, of deliberations. Arbitration rules routinely address their confidential nature and sometimes specify that they may take place at a place different from the seat of the arbitration, but they do not generally include provisions relating to the timing (Article 15.10 of the LCIA Rules being an exception) or the conduct of the deliberations. Certain arbitration regimes address the possibility of a decision rendered by a truncated tribunal, including in the event that an arbitrator refuses to participate in deliberations and/or sign an award. Yet, aside from arbitrators' overarching obligation to be impartial and fair, arbitration rules and statutes tend to remain silent on any duties of arbitrators to conduct the deliberations in a specified manner.

Kluwer Arbitration Blog

ARBITRAL TRIBUNAL, ARBITRATORS, DELIBERATIONS

Deliberations of the Arbitral Tribunal: Opening the "Black Box"

Alessandra Lobo, Gabriel Veras, Giulia Spalletta (L.O. Baptista Advogados) / November 16, 2019 / Leave a comment Young ITA

"Deliberations of the Arbitral Tribunal" was the theme of the **#YoungITATalks** \(\text{theme} \) held in Sao Paulo on October 10, 2019, organized by L.O. Baptista Advogados and Young ITA.

Experienced arbitrators Adriana Braghetta (L.O. Baptista), Carlos Elias (CEARB) and Mariana Craveiro (ContiCraveiro) discussed with moderator Mariana Cattel (L.O. Baptista) the 'behind the scenes' of arbitral tribunals' deliberations.

An efficient deliberation of the tribunal is essential to ensure due process, to grant a fair award and to avoid a surprising decision to the parties. However, deliberation is still a "black box", a secret part of arbitration. There are no official guidelines on good practices related to it, especially because each arbitration can be influenced by many variables, such as the nuances of the specific dispute, the applicable law, the arbitrators' culture and/or the seat of arbitration. So, are there any appropriate steps of general application that every tribunal should follow when deliberating? And is there a right time to hold deliberations?

Drawing from their experience as arbitrators, the panelists believe that even though each case has its own particularities, the answer is affirmative. They indicated that the deliberations should occur throughout the proceedings, not only in the moment of drafting the award. As a consequence, appropriate measures can be taken from the beginning of the arbitration. In their opinion, leaving the analysis of the case to the end of the proceeding may lead to an inaccurate decision, because the arbitral tribunal will not have enough familiarity with the facts and

Заблаговременное начало

• Начинайте составлять арбитражное решение непосредственно по ходу разбирательства —

Относительно «технических деталей» (сведения о сторонах и Арбитражном суде, Арбитражном соглашении, применимом праве...) «процессуальной истории», «краткого изложения позиций сторон», не оспариваемые процессуальные определения....

Определите метод работы в рамках состава арбитража

- Все решение пишется Председателем состава арбитража
- Делегирование определенных вопросов соарбитрам?

Особое мнение

Недопущение партизанской тактики со стороны одного из арбитров во время обсуждения;

Убедитесь, что арбитр, выразивший несогласие, имеет достаточную возможность изложить свою точку зрения, а также убедитесь, чтобы он не сорвал процесс подготовки проекта решения в разумные сроки

«Согласие с несогласием»

- Особые мнения могут быть включены уже в арбитражное решение (например: «По мнению большинства...»; «По мнению меньшинства...» в более или менее твердой форме и стиле («альтернативное мнение....», однако большинство состава арбитража не следует ему по следующим причинам...»
- Ссылка на альтернативные мнения, возможные различные аргументы уже в самом решении, даже без упоминая о том, что существует особое мнение
- Особое мнение (допускается большинством арбитражных правил); каким образом оно должно быть доведены до сведения сторон, кто будет его оглашать...
- Стремитесь к тому, чтобы все арбитры, даже несогласный арбитр, подписали решение, однако решение считается действительным, если оно подписано большинством — убедитесь, что переписка, приведшая к решению со-арбитра не подписывать решение, была тщательно задокументирована...

ICC CHECKLIST ON CORRECTION AND INTERPRETATION OF AWARDS (1998 - 2012 - 2017 RULES)

Disclaimer: This Checklist is intended to provide arbitrators acting under the ICC Rules of Arbitration with guidance in addition to the Note on Correction and Interpretation of Arbitral Awards. It does not constitute an exhaustive, mandatory or otherwise binding document. It should not be thought to reflect the opinion of the members of the International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce or of its Secretariat. It is simply intended to facilitate the arbitrators' mission. Moreover, this Checklist is not exhaustive of issues that may be raised by the ICC Court.

1. Gener	al		
□ A.	ICC ca	se reference number mentioned in full on front page.	
□ В.	Document clearly identified in its title as:		
	<u></u> □]i.	"Addendum", if the arbitral tribunal corrects or interprets the award; all decisions pursuant to Article 29(1) (1998 Rules) / 35(1) (2012 Rules) / 36(1) (2017 Rules) should be called "Addendum";	
	ii.	"Decision", if the arbitral tribunal dismisses the application;	
	<u> </u>	"Decision and Addendum on costs", if the arbitral tribunal dismisses the application but awards costs;	
	iv.	"Decision and Addendum", when there is more than one application and the arbitral tribunal decides to correct or interpret the award on the basis of one or more but not all applications.	
□ c.	Paragra	aphs numbered.	
□ D.	Pages	numbered.	
■ E.	Abbrev	iations defined and used consistently.	
☐ F.	Transla	ations of quotations in languages other than the language(s) of the arbitration.	
2. Identi	fication	of the Parties, their Representatives and the Arbitrator(s)	
□ A.	Parties	complete addresses and correct names.	
□ B.	Addres	ses of parties' representatives.	
☐ c.	Arbitrat	tors' addresses.	
3. Conte	nts		
□ A.		ary of all procedural steps from the approval of the award to date (e.g., on of the date of the award and when it was received by each party).	
∏ В.	Cases	under Article 29(1) (1998 Rules) / 35(1) (2012 Rules) / 36(1) (2017 Rules).	

□ C.	Cases	under Article 29(2) (1998 Rules) / 35(2) (2012 Rules) / 36(2) (201	7 Rules).	
	☐ i.	Indication of the date on which the Application was made and made within the time limit provided under the Rules;	whether it wa	IS
	☐ ii.	Indication of the time limit and any extension granted by submitting a decision;	the Court for	or
	<u> </u>	Description of the contents of each of the requests con Application(s);	<mark>itain</mark> ed <mark>i</mark> n th	ne
	☐ iv.	Reasons for the arbitral tribunal's decision to accept or dismis requests (including an indication of whether the Application fascope of the Rules);	ss each of th	e
	v.	No reasoning added to the reasoning contained in the Aw Application is rejected.	ard, when a	an
4. Costs	- Article	e 29(2) (1998 Rules) / 35(2) (2012 Rules) / 36(2) (2017 Ru	les) only	
	If the C Rules:	Court has fixed an additional advance on costs pursuant to App	endix III of th	ne
	☐ i.	Indication of the amount of the advance;		
	☐ ii.	Indication of the manner in which the advance was paid by the	parties;	
	□ iii.	Decision on how the advance will be borne by the parties (eve indication that the party who paid shall bear it).	n if it's just a	in
■ B.	If one o	or more parties requested a decision on costs:		
	i.	Costs of the Application and each party's legal costs dealt with the body and in the dispositive section;	n separately	in
	ii.	Fix the amount to be borne by each party.		
5. Dispos	sitive Se	ection, Place of Arbitration, Date, Signature		
	Contair	ns a dispositive section mentioning all orders and nothing more:		
100	i.	Indication of whether the award is corrected (or interpreted) and	d if so how;	
	☐ ii.	Decisions on costs if any (Article 29(2) (1998 Rules) / 35(2) 36(2) (2017 Rules) only).	(2012 Rules)	1
☐ B.	After the made a	ne dispositive section, add the date on which the Addendum and the signatures in the following manner:	or Decision	is
Place of a	rbitration	1:	City (Country))

Структура арбитражного решения – возможный пример

International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce

ICC Case No ...

In the Arbitration between

• • • •

Claimant

and

...

Respondent

FINAL AWARD

Of ... 2019

Arbitral Tribunal

.....

Table of contents

	LIST OF DEFINED TERMS AND ABBREVIATIONS	7
	The operative part	9
	Reasons	10
I.	THE PARTIES AND THEIR REPRESENTATIVES	10
II.	APPOINTMENT OF THE SOLE ARBITRATOR	10
III.	THE BACKGROUND OF THE DISPUTE	11
IV.	THE ARBITRATION AGREEMENT	12
v.	PLACE OF ARBITRATION	12
VI.	LANGUAGE OF THE ARBITRATION	13
VII.	APPLICABLE LAW	13
VIII.	APPLICABLE PROCEDURAL RULES	13
IX.	VALUE OF THE CLAIM	13
X.	PROCEDURAL HISTORY	14
	Before the Partial Award	
	After the Partial Award	
	PROCEDURAL ORDERS AND SOLE ARBITRATOR'S DIRECTIONS	
	CLAIMANTS' SUBMISSIONS AFTER THE PARTIAL AWARD	
	RESPONDENT'S SUBMISSIONS AFTER THE PARTIAL AWARD	
	SUBMISSION OF WITNESS STATEMENTS AND EXPERT REPORTS	
	ORAL HEARINGS	
	DISRUPTION OF PROCEEDINGS DUE TO THE COVID-19 PANDEMIC OUTBREAK	
	CLOSING OF PROCEEDINGS AND ADOPTION OF THE FINAL AWARD	
XI.	OUTSTANDING PROCEDURAL OBJECTIONS	21
XII.	THE CLAIMS AND THE SOLE ARBITRATOR'S DETERMINATION	22
	Claim No. 3 – Delivery of the Site (Demining)	22
	Claimants:	22

Claim No. 3 – Delivery of the Site (Demining)	22	
Claimants:	22	
Respondent:	23	
		2
The Sole Arbitrator's Analysis	25	
NOTICE OF CLAIM		
EMPLOYER'S OBLIGATION TO PERFORM THE DEMINING OF THE SITE:		
LEGAL IMPLICATIONS OF VARIATION NO. 1		
DELAY OF THE EMPLOYER'S OBLIGATION TO PERFORM THE DEMINING OF THE SITE		
WAS THERE A CONCURRENT DELAY ATTRIBUTABLE TO CLAIMANTS?		
WAS THE DELAY, ATTRIBUTABLE TO RESPONDENT, "CRITICAL"?		
CONCLUSION: CLAIMANTS ARE ENTITLED TO EXTENSION OF TIME		
QUANTUM (COSTS AND PROFIT)		
THE CONTRACT		
ON-SITE COSTS		
HOOH AND PROFIT		
DEFAULT INTEREST		
The Decision – payment of Cost	46	
Claim No. 4 Delayed Tests on Completion Because of the		
Lack of wastewater	47	
Claimants:	47	
Respondent:	49	
The Sole Arbitrator's Analysis	51	
NOTICE OF CLAIM		
DELEVANT BROWISIONS OF THE CONTRACT		

im No. 5. – Interference with the Tests on Completion	87
Claimants:	87
Respondent:	89
Sole Arbitrator's Analysis OTICE OF CLAIM STERFERENCE RELATING TO THE QUANTITY AND QUALITY OF WASTEWATE IGNIFICANT UNEXPECTED DECREASE OF THE WASTEWAY IS A BREACH OF CONTRACT SID THE BREACH OF CONTRACT AMOUNT TO INTERFERENCE WITH OMPLETION? HE POSSIBLE IMPORTANCE OF THE CREATION OF SURPLUS SLUDGE HE DURATION OF THE INTERFERENCE HE ALLEGED CLAIMANTS' MISMANAGEMENT OF THE PLANT DDITIONAL ISSUES RELATING TO THE EXPERT REPORT OF PROFESSOR MATELAYED ORGANISATION OF THE TRIAL OPERATION AS-P-2015/B BELAYED ORGANISATION OF THE TECHNICAL INSPECTION HE DEEMED TAKING OVER AS THE CONSEQUENCE OF THE INTERFERE ESTS ON COMPLETION UNDERSTORDS AND PROFIT)	91
NOTICE OF CLAIM	
INTERFERENCE RELATING TO THE QUANTITY AND QUALITY OF WASTEWA	ATER
SIGNIFICANT UNEXPECTED DECREASE OF THE WASTES AS A BREACH OF CONTRACT	WATER INFLOW
DID THE BREACH OF CONTRACT AMOUNT TO INTERFERENCE WITH COMPLETION?	THE TESTS ON
THE POSSIBLE IMPORTANCE OF THE CREATION OF SURPLUS SLUDGE	
THE DURATION OF THE INTERFERENCE	
THE ALLEGED CLAIMANTS' MISMANAGEMENT OF THE PLANT	
ADDITIONAL ISSUES RELATING TO THE EXPERT REPORT OF PROFESSOR M	M ATOŠIĆ
DELAYED ORGANISATION OF THE TRIAL OPERATION	
	4
DELAYED ORGANISATION OF THE TECHNICAL INSPECTION	
아이라 말라면 하지 않는데 하게 되었다면 하는데	ERENCE WITH THE
* Proc * 25 - 100 A 1 - 200 A 1 - 20	
QUANTUM (COST AND PROFIT)	
QUANTUM (COST AND PROFIT)	

115

DEFAULT INTEREST

The Decision - payment of Cost

Claim No. / Additional Works	122
Claimants:	122
Respondent:	124
The Sole Arbitrator's Analysis	125
NOTICE OF CLAIM	
AN OUTLINE OF THE RIGHT TO VARY IN THE FIDIC CONSTRU	UCTION CONTRACT
WAS THERE A VARIATION IN THE PRESENT CASE?	
EVENTS AFTER THE NOTICE OF CLAIM OF 9 DECEMBER 2009	9
COULD CLAIMANTS RELY ON AN "ESTABLISHED PRACTICE"	BY VARIATION ORDER NO. 1
ALLEGED ERRORS IN EMPLOYER'S REQUIREMENTS	
UNJUST ENRICHMENT	
The decision	134

AS-P-2015/8

XIII.	Legal Fees and Costs	135			
	Introduction	135			
	Advances on costs	135			
	The Parties' Cost submissions	136			
	The Sole Arbitrator's considerations in allocating Costs	137			
	THE RELATIVE SUCCESS OF THE CLAIMS				
	THE CONDUCT OF THE PARTIES				
	ARE LEGAL FEES AND OTHER COSTS OF BOTH PARTIES NECESSARY AND REASONABLE?				
	The decision	140			

СПАСИБО ЗА ВАШЕ ВНИМАНИЕ!

ВОПРОСЫ И ОТЗЫВЫ: <u>ales.galic@pf.uni-lj.si</u>